

# Contents

## 06 封面故事 Cover Story

# 中國大陸啟動 產業轉型革命

## 出口轉內需 製造轉服務

中國大陸正面臨產業轉型之際，過去30年創造經濟高速擴張的動能已無法支撐未來發展，中國大陸必須由相對商品化和低附加價值的生產體系，轉而聚焦更創新且專業化的經濟模式。因此，從出口製造轉型為內需服務成為關鍵。本期封面故事聚焦中國大陸的產業轉型革命，探討中國大陸經濟與產業的未來趨勢，及台商該如何因應挑戰與開創商機。



12



24



36

- 1 編輯室報告  
中國大陸拼製造轉型 台商「戰」或「逃」？

### 趨勢觀察 Trend

- 4 新聞微囊 News Clips  
訂單持續增加 美國成台灣最大外銷接單國
- 26 特別企劃 Special Report  
海峽兩岸O2O商貿交易會系列報導（二）  
前進中國大陸商貿的機會與挑戰
- 36 大陸觀察 Mainland Focus  
紅色風暴壓境 台廠如何逆勢突圍  
中國大陸ICT品牌 正式向全球宣戰
- 40 產業趨勢 Industry Trend  
科技X商業的跨界融合  
智慧商圈成形 迎接新商務時代

### 職場競爭力 Attitude

- 46 文創藝術 Cultural Arts  
對夢想堅持 讓作品替自己說話  
Vita Yang手感插畫無國界
- 50 MBA學堂 MBA Class  
虛實緊密結合 打破線上線下行銷疆界  
SoLoMo行銷世代來臨 精準掌握消費者需求

# 貿易雜誌 No. 287 May.2015

- 總論篇
- 08 牽動全球的產業典範轉移大浪潮  
中國大陸轉型革命啟動 再造全新競爭力  
策略篇
- 12 從中國大陸產業變革中 尋求最大利基  
台商西進突圍的5大關鍵策略
- 案例篇
- 22 群創光電、台達電子、禾研科技 力求突破成典範  
台商布局新思維 開創經營新格局

台北市進出口商業同業公會發行

每月1日出刊

發行所：台北市進出口商業同業公會

地址：台北市松江路350號

電話：(02) 2581-3521~7

網址：www.ieatpe.org.tw

發行人：黃呈琮

主任委員：陳正雄

副主任委員：林承斌

編輯委員：林平貴、柯彥輝、潘偉景、高泉興、宗緒順

簡壽宏、廖伯祥、李友青、謝昆霖

社長：黃俊國

策劃：關小華、許玉鳳

執行編輯：吳燕惠、蔡馨瑩

編輯所：商周編輯顧問股份有限公司

總經理：李國榮

顧問：林秋寶

專案經理：董育君

資深編輯：吳至涵、段芊卉

美術編輯：林柏毅

地址：104台北市中山區民生東路二段141號6樓

電話：(02) 2505-6789 分機5520

傳真：(02) 2507-6773

印刷：中華彩色印刷股份有限公司

總經銷：聯合發行股份有限公司

客服專線：(02) 2668-9005

中華郵政台北誌字第179號執照登記為雜誌交寄

本刊訂閱全年12期1,000元(含郵資)

劃撥戶名：台北市進出口商業同業公會

帳號：0113726-6

本刊圖文非經同意不得轉載

## 職場競爭力 Attitude

### 創新設計 Design

- 54 行動便利 靈活掛帥(上)  
聰明輕巧 交通工具型態新革命

## 樂活人生 Life

### 樂活養生 Lohas

- 56 DIY栽種花盆蔬果找樂趣  
自己種盆菜 食得更安心

### 台灣漫遊 Life

- 58 漫步小鎮的恬靜韻味  
美濃幽境 走進菸花舊時光

## 貿易園地 IEAT Field

- 60 北中南巡迴說明會 各校參與踴躍  
貿易小尖兵新興市場海外實習計畫
- 62 參訪基隆關 深入了解通關流程  
搭建業者與海關溝通平台
- 64 台北市進出口公會籌組「2015年紐西蘭貿易參觀採購團」  
ANZTEC顯效益 台紐雙邊貿易加溫
- 66 104年上半年度會員聯誼活動報導  
淡水球場以球會友 登忠義山共賞春光
- 67 匯率表

